



**Государственный комитет по стандартизации Республики Беларусь
Научно-производственное республиканское унитарное предприятие
«Белорусский государственный институт стандартизации и
сертификации»**

**Технические комитеты по стандартизации
Голосование по проектам международных стандартов ISO
Руководство для пользователей**

**Минск
2015**

Настоящее издание подготовлено на основании информации Международной организации по стандартизации ISO, представленной на официальном сайте ISO www.iso.org, а также практического опыта.

Настоящее издание содержит информацию о голосовании по проектам международных стандартов ISO на различных стадиях разработки, включая руководящие указания для пользователей электронных приложений ISO.

Настоящее издание входит в серию «Технические комитеты по стандартизации».

Издание подготовлено с целью оказания помощи специалистам, ответственным за проведение работ в рамках технических комитетов ISO, а также всем заинтересованным сторонам, участвующим в работах по стандартизации.

Настоящее издание подготовлено авторским коллективом в составе: Осмола И.И., Ильянской О.Ф., Пашкевич О.А., Боровец Ю.Г.

Дополнительную информацию по правилам проведения работ по международной стандартизации можно получить в научно-методическом отделе технического нормирования, стандартизации, оценки соответствия и стратегического развития БелГИСС:

*Администратор пользователей ISO,
Боровец Юлия Георгиевна
Тел. 237-53-49
E-mail: y.baravets@belgiss.org.by*

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| Введение | 3 |
| 1 Доступ к электронным приложениям ISO | 4 |
| 2 Доступ к порталу для голосования «Электронное голосование»/«Electronic Balloting» | 6 |
| 2.1 Голосование по проектам международных стандартов ISO на стадии DIS и окончательным проектам FDIS | 6 |
| 2.2 Голосование по проектам документов внутри комитета CIB | 9 |
| 2.3 Голосование по международным стандартам на стадии пересмотра (SR).. | 10 |
| 3 Полезные ссылки | 12 |

Введение

Республика Беларусь с 1993 г. является полноправным членом Международной организации по стандартизации (ISO) и принимает участие в работе технических комитетов по стандартизации ISO/TC.

Работа в технических комитетах по стандартизации ISO (ISO/TC) позволяет принимать активное участие в разработке международных стандартов ISO от стадии рабочего проекта до принятия стандарта. Это позволяет представлять интересы республики в приоритетных отраслях экономики, а также определять перспективы технической политики в приоритетных отраслях экономики.

1 Доступ к электронным приложениям ISO

После регистрации в Глобальной директории ISO пользователь автоматически получает доступ к электронным приложениям ISO для выполнения возложенных на него функций.

Доступ к электронным приложениям ISO осуществляется с сайта ISO <http://www.iso.org>, раздел «Разработка стандартов»/«Standards development», подраздел «Область ресурсов»/«Resource area» или по ссылке <https://login.iso.org> (рисунок 1).

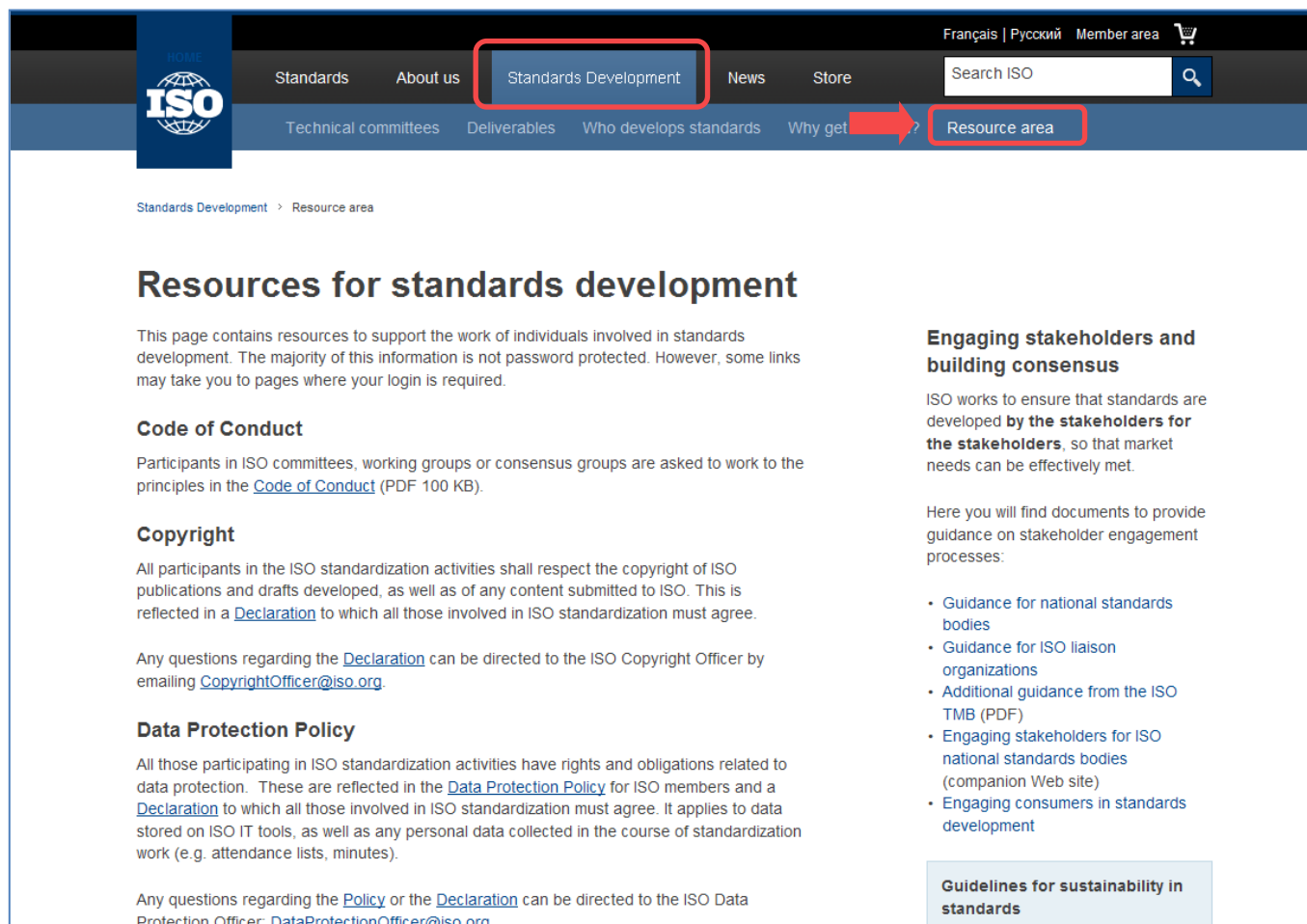




Рисунок 1 – Доступ к разделу «Разработка стандартов» и подразделу «Область ресурсов»

На экране отобразится перечень электронных приложений ISO для разработки стандартов (рисунок 2).

[Français](#) | [Русский](#) | [Member area](#) 

[Standards](#) | [About us](#) | **Standards Development** | [News](#) | [Store](#) | 

[Technical committees](#) | [Deliverables](#) | [Who develops standards](#) | [Why get involved?](#) | [Resource area](#)

[Standards Development](#) > [Resource area](#) > [Electronic Applications](#)

IT tools for standards development


We have a number of IT Tools that help support the standards development process.

ISO Electronic Applications

ISO's Electronic Applications can all be accessed under our central login portal <https://login.iso.org>

Electronic Applications include:

- Event Notification
- Electronic Balloting
- Global Directory
- ISOTC Server (eCommittees)
- Meeting management
- Project Portal
- Submission Interface
- National Mirror Committees

 [Access Electronic Applications](#)

Other useful tools

A number of other tools that help support the standards development process can be found here:

[Comment collation tool](#) - The comment collation tool enables the automatic collation of comments submitted on ISO ballots in the ISO Commenting template format

Help and Support

User guides

[User guides](#) are available for all ISO electronic applications. We suggest you bookmark this page in order to keep up to date on the content.

Need training?

ISO offers training to help with using its electronic applications. Read more about training services, including a list of courses and how to participate.

Need help with the electronic applications?

Contact the ISO International Helpdesk at helpdesk@iso.org for help with ISO's electronic applications.

Keep in touch with ISO Connect

Рисунок 2 – Электронные приложения ISO для разработки стандартов

Для того, чтобы перейти к области, содержащей информацию для зарегистрированных пользователей, с целью выполнения определенных функций в работе ISO/ТС, необходимо ввести пароль, направленный службой технической поддержки ISO International Helpdesk на электронный адрес, указанный в контактной информации зарегистрированного пользователя.

2 Доступ к portalу для голосования «Электронное голосование»/ «Electronic Balloting»

Доступ к приложению «Электронное голосование»/«Electronic Balloting» осуществляется через перечень электронных приложений ISO по ссылке <https://login.iso.org>, выбрав Electronic Balloting (рисунок 3).

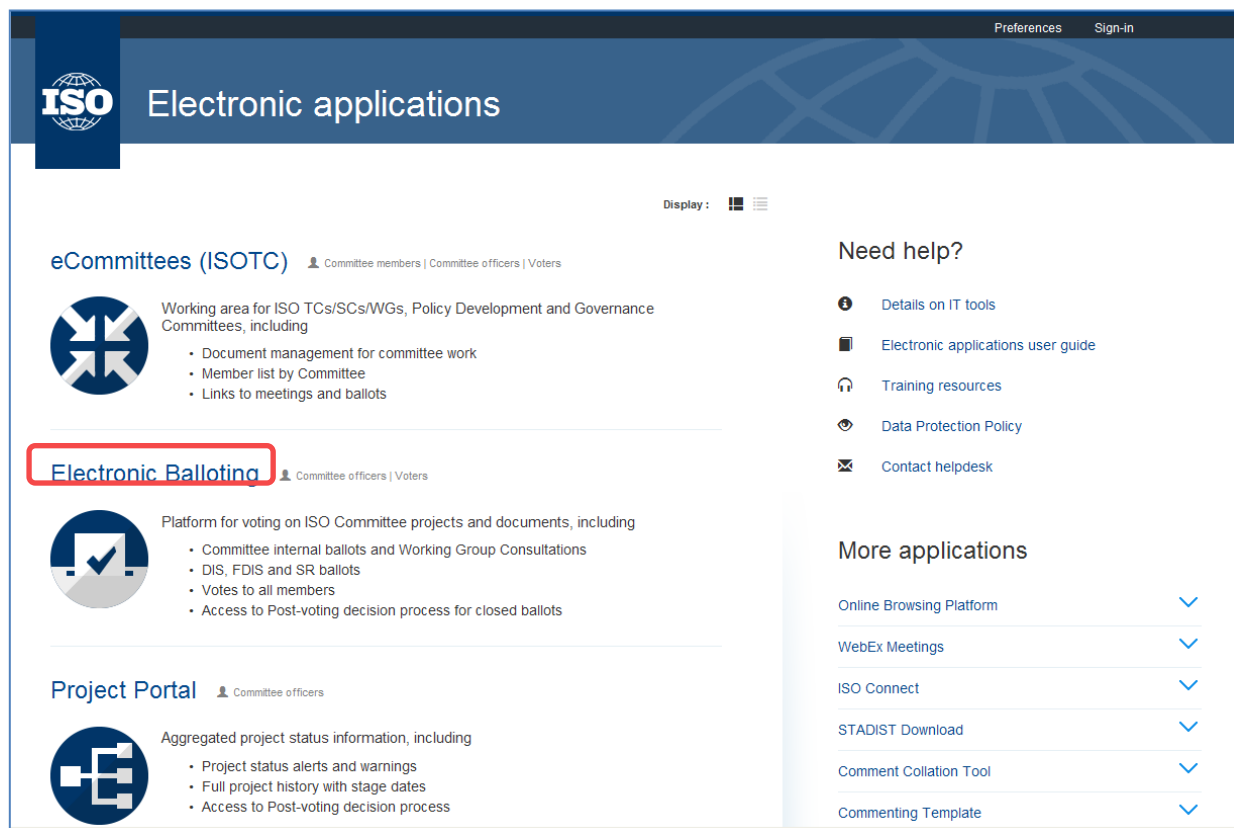


Рисунок 3 – Доступ к приложению ISO «Электронное голосование»

2.1 Голосование по проектам международных стандартов ISO на стадии DIS и окончательным проектам FDIS

Для проведения голосования по проектам DIS/FDIS необходимо выбрать строку «DIS/FDIS Balloting» (рисунок 4).

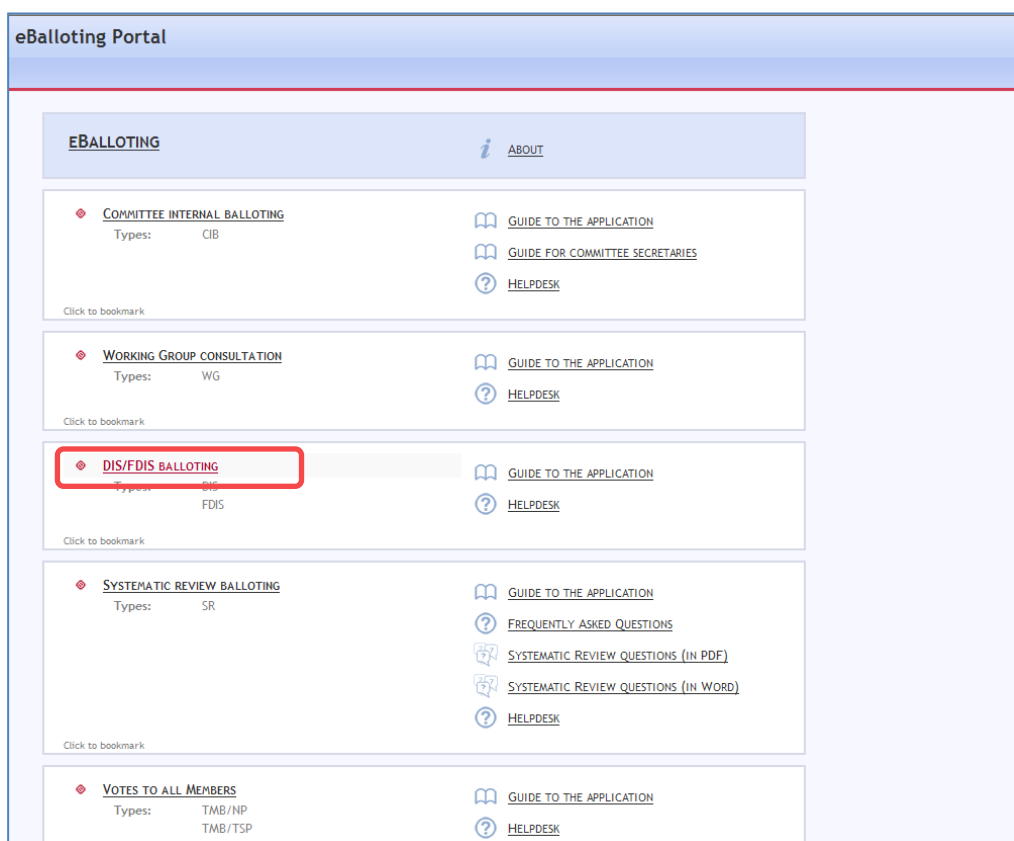


Рисунок 4 – Голосование по проектам DIS/FDIS

На экране отобразится перечень проектов международных стандартов (DIS и FDIS), открытых для голосования (рисунок 5). Здесь же приведены даты начала и окончания голосования по проектам DIS и FDIS.

The screenshot shows the 'DIS/FDIS balloting' interface. At the top right, there is a contact email 'y.baravets@belgiss.org.by' and the date '2014-12-10'. Below this, there is a 'Vote required' status and 'Tools' and 'Help' buttons. The main content is a table with 17 ballots found. The table has the following columns: Type, Committee / Working Group, Reference, Vote, Start date, End date, and Role. The row for 'DIS ISO/TC 204 ISO/DIS 17438-1' is highlighted in yellow.

| Type | Committee / Working Group | Reference | Vote | Start date | End date | Role |
|------|---------------------------|--------------------------|------|------------|------------|-----------------|
| DIS | ISO/TC 204 | ISO/DIS 14817-1 | | 2014-09-17 | 2014-12-17 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 204 | ISO/DIS 14817-2 | | 2014-09-17 | 2014-12-17 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 204 | ISO/DIS 17438-1 | | 2014-09-30 | 2014-12-30 | Obligated voter |
| FDIS | ISO/TC 22 | ISO/FDIS 6621-4 (Ed 3) | | 2014-11-04 | 2015-01-04 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 204 | ISO/DIS 17515-1 | | 2014-10-08 | 2015-01-08 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 23/SC 2 | ISO/DIS 5131 (Ed 3) | | 2014-10-15 | 2015-01-15 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 127/SC 2 | ISO 9244:2008/DAmD 1 | | 2014-10-20 | 2015-01-20 | Obligated voter |
| FDIS | ISO/TC 44 | ISO 11745:2010/FDAmD 1 | | 2014-11-26 | 2015-01-26 | Obligated voter |
| FDIS | ISO/TC 23/SC 15 | ISO 8084:2003/FDAmD 1 | | 2014-11-28 | 2015-01-28 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 204 | ISO/DIS 14813-1.2 (Ed 2) | | 2014-12-01 | 2015-02-01 | Obligated voter |
| FDIS | ISO/TC 44/SC 8 | ISO 2503:2009/FDAmD 1 | | 2014-12-04 | 2015-02-04 | Obligated voter |
| FDIS | ISO/TC 44/SC 8 | ISO 5172:2008/FDAmD 2 | | 2014-12-04 | 2015-02-04 | Obligated voter |
| FDIS | ISO/TC 44/SC 8 | ISO 7291:2010/FDAmD 1 | | 2014-12-04 | 2015-02-04 | Obligated voter |
| DIS | ISO/TC 204 | ISO/DIS 14296 | | 2014-11-12 | 2015-02-12 | Obligated voter |

Рисунок 5 – Голосование по проектам DIS/FDIS

При нажатии на обозначение проекта международного стандарта появляется возможность просмотреть (скачать) его текст в pdf-формате и провести голосование по нему (рисунок 6).

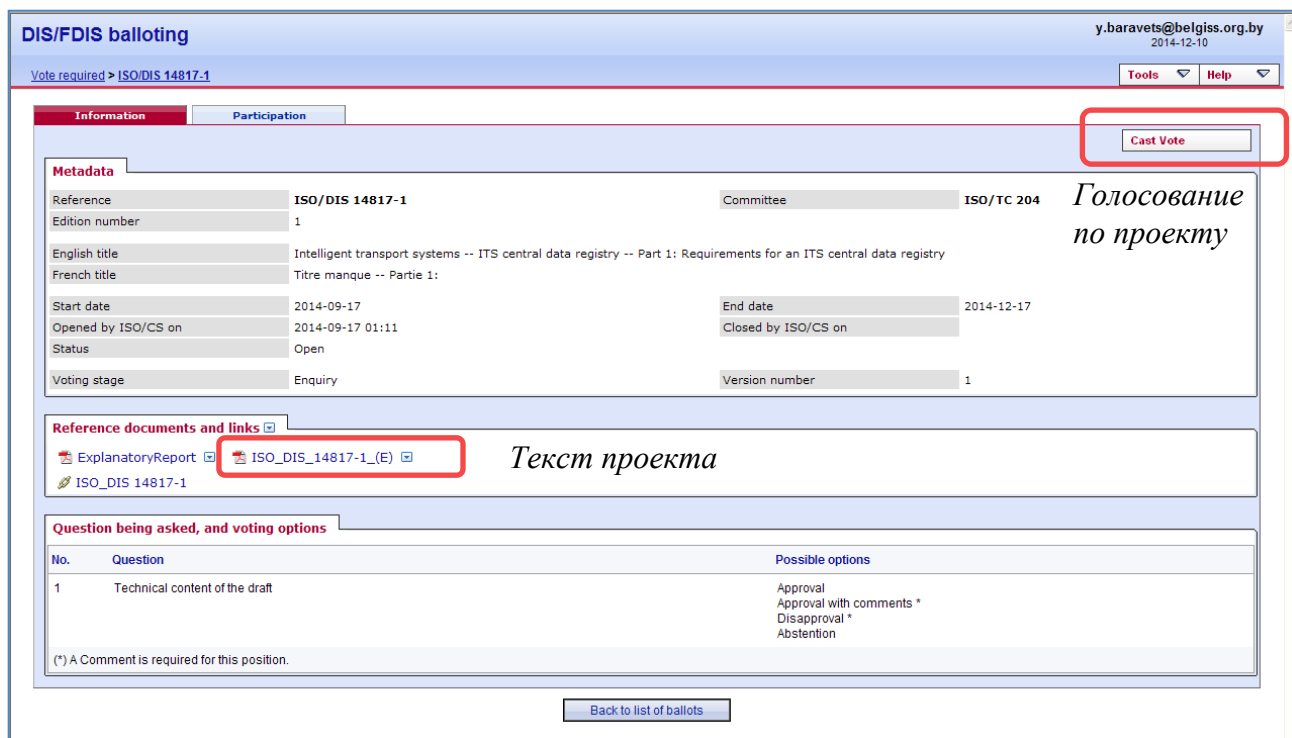


Рисунок 6 – Пример поиска текста проекта международного стандарта

При проведении голосования по проекту появится окно с возможными вариантами голосования (рисунок 7):

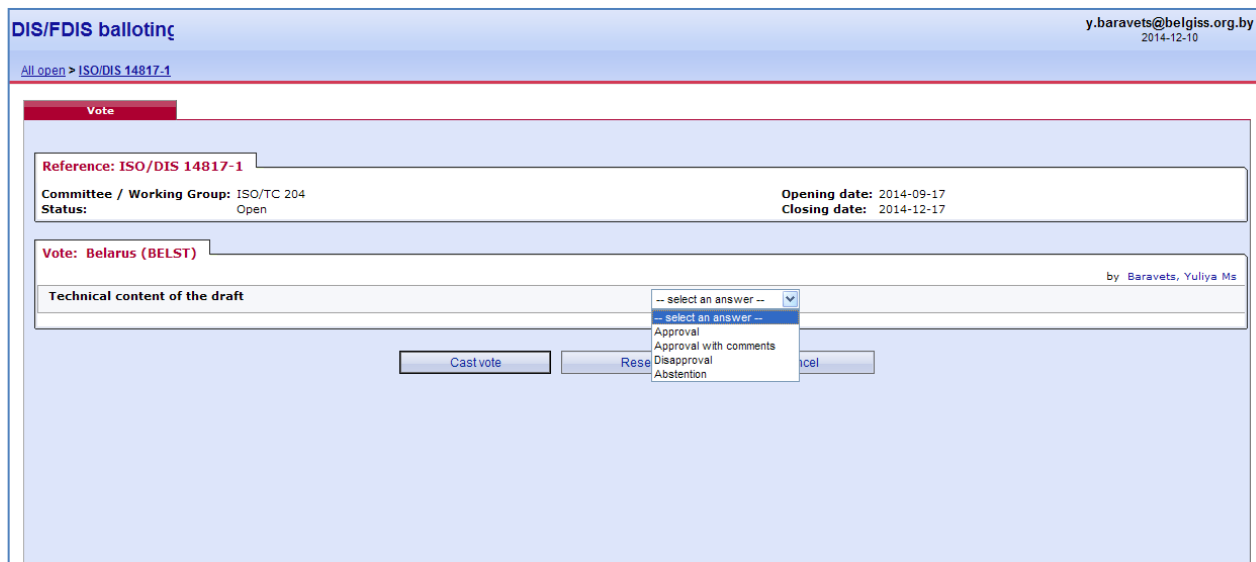


Рисунок 7 – Пример голосования по проекту международного стандарта

«Approval» – за (без замечаний);

«Approval with comments» – за с комментариями (комментарии оформляют по установленной форме);

«Disapproval» - против (комментарии обязательны);

«Abstention» - воздержание при голосовании.

После выбора одного из вариантов для голосования следует нажать «Cast vote». На экране появится результат голосования (рисунок 8).

The screenshot shows the 'DIS/FDIS balloting' interface for ISO/DIS 14817-1. The 'Participation' tab is active, and the 'Votes and comments' section displays the following table:

| Type | Country | Participant | Participation | Vote | Cast by | Date |
|------|---------|-------------|---------------|----------|---------------------|------------------|
| | Belarus | BELST | P-Member | Approval | Baravets, Yuliya Ms | 2014-12-10 10:35 |

The 'Approval' cell in the table is highlighted with a red border. The interface also includes a 'Metadata' section with details like Reference (ISO/DIS 14817-1), Edition number (1), and Start/End dates (2014-09-17 to 2014-12-17). A 'Reference documents and links' section lists 'ExplanatoryReport' and 'ISO_DIS_14817-1_(E)'. The word 'Результат' (Result) is written in large text above the table, and 'голосования' (voting) is written below it. A 'Back to list of ballots' button is at the bottom.

Рисунок 8 – Пример результата голосования по проекту международного стандарта

2.2 Голосование по проектам документов внутри комитета СИВ*

Для проведения голосования внутри комитета СИВ (по предложениям по новым рабочим темам NP, проектам комитета CD, рабочим проектам WD и другим документам) необходимо выбрать строку «Committee internal balloting» (рисунок 9).

Процедура голосования по документам внутри комитета аналогична голосованию по проектам DIS и FDIS.

* Право рассмотрения и проведения голосования по проектам международных документов, разработанных внутри комитета, имеет страна-член с активным статусом участия в ISO/TC(SC)

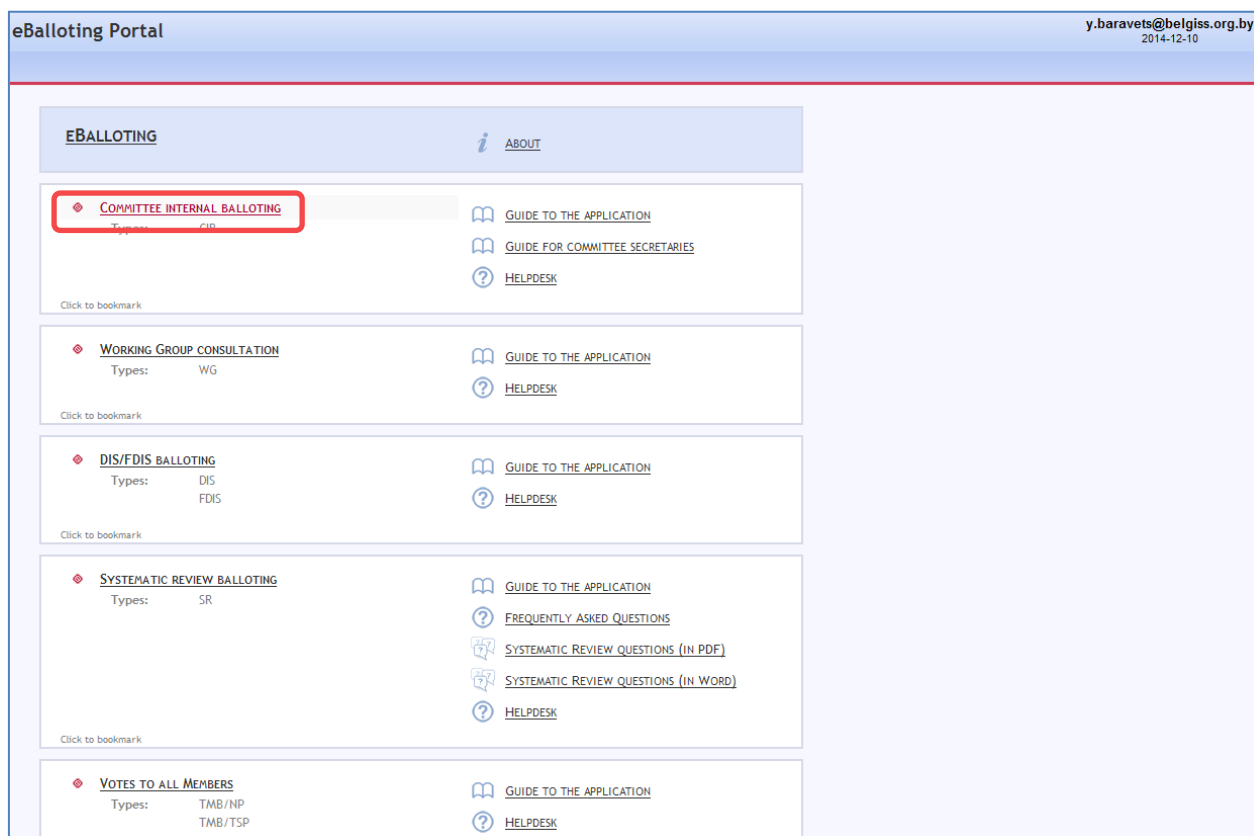


Рисунок 9 –Голосование по проектам документов внутри комитета

На экране появится перечень внутренних документов технического комитета, открытых для голосования.

После нажатия на обозначение необходимого документа появится окно, содержащее текст документа в pdf-формате, даты начала и окончания голосования по проекту документа, а также вопросы, на которые необходимо ответить с возможными вариантами ответов.

2.3 Голосование по международным стандартам на стадии пересмотра (SR)

Для проведения голосования по международным стандартам на стадии пересмотра (SR) необходимо выбрать строку «Systematic review balloting»(рисунок 10).

The screenshot displays the eBalloting Portal interface. At the top, there is a header with the text "eBalloting Portal" on the left and "y.baravets@belgiss.org.by" and "2014-12-10" on the right. Below the header, there is a main content area with a light blue background. On the left side of this area, there is a vertical navigation menu with the text "EBALLOTING" and an "ABOUT" link. The main content area is divided into several sections, each representing a different ballot type. Each section contains a title, a list of types, and a set of links. The "SYSTEMATIC REVIEW BALLOTING" section is highlighted with a red border. The sections are:

- COMMITTEE INTERNAL BALLOTING**
Types: CIB
Links: [GUIDE TO THE APPLICATION](#), [GUIDE FOR COMMITTEE SECRETARIES](#), [HELPDESK](#)
- WORKING GROUP CONSULTATION**
Types: WG
Links: [GUIDE TO THE APPLICATION](#), [HELPDESK](#)
- DIS/FDIS BALLOTING**
Types: DIS, FDIS
Links: [GUIDE TO THE APPLICATION](#), [HELPDESK](#)
- SYSTEMATIC REVIEW BALLOTING** (highlighted)
Types: SR
Links: [GUIDE TO THE APPLICATION](#), [FREQUENTLY ASKED QUESTIONS](#), [SYSTEMATIC REVIEW QUESTIONS \(IN PDF\)](#), [SYSTEMATIC REVIEW QUESTIONS \(IN WORD\)](#), [HELPDESK](#)
- VOTES TO ALL MEMBERS**
Types: TMB/NP, TMB/TSP
Links: [GUIDE TO THE APPLICATION](#), [HELPDESK](#)

Each section also includes a "Click to bookmark" link at the bottom left.

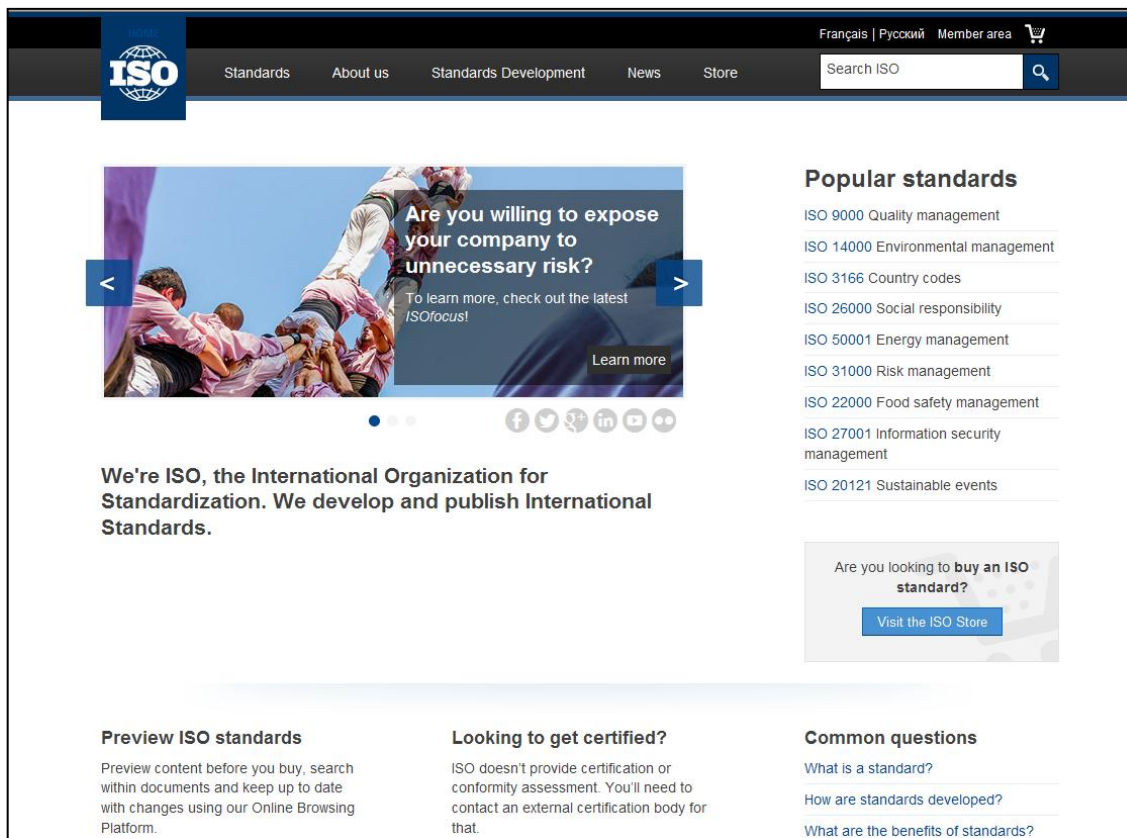
Рисунок 10 –Голосование по пересмотрам международных стандартов

Процедура голосования по международным стандартам ISO на стадии пересмотра (SR) аналогична голосованию по проектам DIS и FDIS.

3 Полезные ссылки

Вся информация по области деятельности ISO, а также по работе технических комитетов ISO доступна на официальном сайте ISO:

www.iso.org



Дополнительные руководящие указания для пользователей можно найти по ссылке:

www.iso.org/e-guides

Формы, необходимые для проведения голосования (форма предоставления комментариев по проектам международных стандартов, форма голосования по новым предложениям, проектам комитетов и др.) находятся по следующей ссылке:

www.iso.org/forms